TAILLE-HAIE ÉLECTRIQUE 450W

Modèle N° : YT5309



FR Traduction de la version originale du mode d'emploi FR-2

EN Original Instruction...EN-2

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS 00001

59790 RONCHIN - France

Fabriqué en R.P.C. 2014



Merci de la confiance que vous nous avez accordée en faisant l'acquisition de ce taille-haie. Le présent mode d'emploi a pour objet de vous expliquer l'utilisation de votre taille-haie. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi, et manipulez la machine de manière correcte et en respectant les règles de sécurité. Veuillez noter qu'en raison des modifications apportées aux spécifications, certains détails de votre machine peuvent ne pas correspondre au mode d'emploi. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d’utilisation :



Indique que le non respect des avertissements peut endommager l'outil et entraîner des blessures graves voire mortelles.



Utilisez des protections oculaires.



Utilisez des protections auditives.



Portez des chaussures robustes et antidérapantes.



Lisez le mode d'emploi.



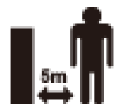
Utilisez des gants de protection.



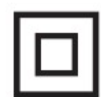
L’appareil ne doit pas être exposé à la pluie.



Débranchez immédiatement l’outil si le câble d’alimentation est endommagé.



Les enfants ne doivent pas s'approcher à moins de 5 m de la zone de travail.



Ce produit dispose d’une double isolation électrique.



Conforme aux normes de sécurité CE en vigueur.



Risque de choc électrique

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

 **ATTENTION! Lisez toutes les mises en garde et toutes les instructions.** Le fait de ne pas respecter toutes les instructions ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Gardez le mode d'emploi et les mises en garde pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les mises en garde désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1) Aire de travail

a) **La zone de travail doit rester propre et ordonnée.** Les espaces sombres et en désordre augmentent les risques d'accident.

b) **N'utilisez pas les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent à distance quand vous faites fonctionner un outil électrique.** Un simple moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **La prise mâle du câble d'alimentation de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise mâle de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas un adaptateur avec un outil électrique avec mise à la terre ou à la masse.** Le risque d'électrocution augmente si la prise mâle est modifiée et si la prise de courant est inadéquate.

b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telle que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre ou à la masse.

c) **Les outils électriques ne doivent pas être exposés à la pluie ni à l'humidité en**

général. Le risque de choc électrique augmente lorsque l'eau pénètre dans un outil électrique.

d) **Prenez soin du câble d'alimentation Ne l'utilisez jamais pour transporter, traîner ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des bords tranchants et des sources de chaleur.** Le risque d'électrocution augmente si le câble d'alimentation est endommagé ou emmêlé.

e) **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge destinée à un usage en extérieur permet de réduire les risques d'électrocution.

f) **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit les risques de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un simple moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.

b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection adaptés aux conditions de travail (masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives etc.) permet de réduire les risques de blessures corporelles.

c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position arrêt avant de brancher l'outil et/ou de le saisir, de le transporter ou de monter la batterie.** Le risque d'accidents augmente si vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position marche.

d) **Retirez les clefs de réglage et de serrage avant de mettre l'outil en marche.** Une

clef de réglage ou de serrage restée sur une pièce en rotation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Restez toujours d'aplomb et gardez bien l'équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Veillez à ne pas approcher vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

g) **Si un appareil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques liés aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne forcez pas un outil électrique. Utilisez l'outil adapté au travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil adapté au travail à effectuer permet d'effectuer ce travail plus efficacement, plus sûrement, et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.

b) **N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne commande plus la mise sous tension et hors tension de l'appareil.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé grâce à son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez le câble et/ou la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil.** Cette mesure de sécurité permet de réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Les outils électriques doivent être rangés hors de portée des enfants. Ne laissez en aucun cas l'outil à une personne n'ayant pas pris connaissance de l'outil et du mode d'emploi.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Les outils électriques doivent faire l'objet d'un entretien. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée et qu'aucun autre problème n'affecte le fonctionnement des outils électriques. Si**

un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent propres et affûtés.** Des accessoires de coupes bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et facilitent le contrôle de l’outil.

g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses mèches, etc. conformément aux présentes consignes, de la manière prévue pour ce type d'outils électriques et en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l’outil électrique à d’autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut provoquer des situations dangereuses.

5) Réparations

a) **Faites réparer votre outil par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité d'utilisation de l’outil.

Mises en garde spécifiques aux taille-haies

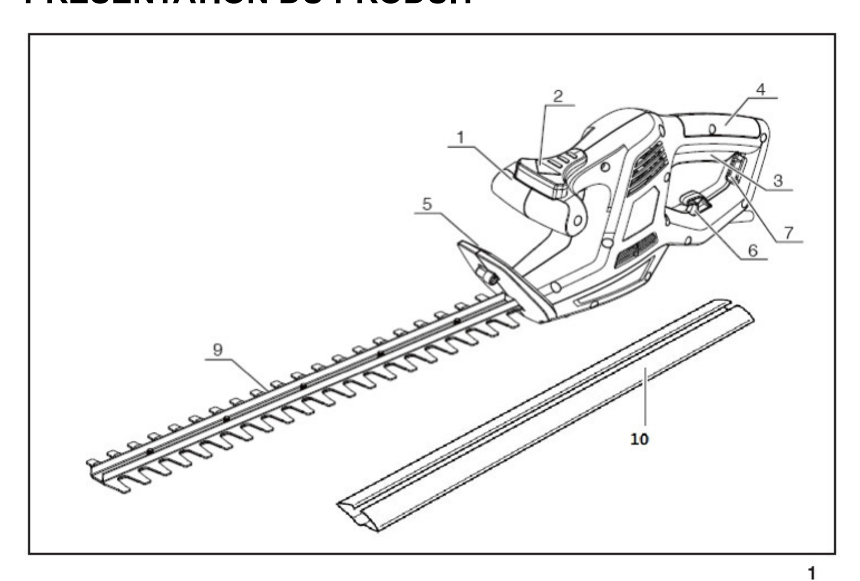
1. **Aucune partie du corps ne doit s'approcher de la lame. Attendez l'arrêt complet de la lame avant de toucher les pièces à découper et avant de retirer les pièces découpées. Mettez l'interrupteur en position d'arrêt avant d'enlever des détritus coincés.** Un simple moment d’inattention lors de l’utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures corporelles.
2. **Attendez l'arrêt complet de la lame avant de transporter l'appareil; tenez-le toujours par sa poignée. Remettez toujours le protège-lame sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie.** Une manipulation correcte du taille-haie permet de réduire les risques de blessures corporelles avec la lame.
3. **Tenez l’outil par ses poignées isolantes, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou avec le câble d’alimentation.** Si la lame entre en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques non carénées de l'outil peuvent se retrouver sous tension et l'utilisateur risque d'être électrocuté.

4. **Veillez à ce que le cordon d'alimentation reste à l'écart de la zone de coupe.** Pendant l'utilisation, le cordon d'alimentation peut être caché par des branchages et être accidentellement sectionné par les lames de l'outil.
5. Mettez des gants solides et antidérapants pour utiliser le taille-haie et pour installer ou enlever les lames.
6. Avant chaque utilisation, examinez et préparez la surface à travailler. Enlevez tous les objets susceptibles d'être happés par la lame et de causer un risque de décharge électrique ou de blessure grave: fils, lampes, câbles ou bouts de ficelle etc.
7. Ce taille-haie est conçu pour être équipé d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA.
8. Toute lame endommagée doit être changée. Avant chaque utilisation, vérifiez que les lames sont correctement installées et tiennent bien en place. Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine de graves blessures.
9. N'essayez en aucun cas de couper un matériau de plus de 24 mm de diamètre.
10. Pendant la coupe, tenez solidement l'appareil avec les deux poignées. N'orientez jamais la lame vers vous.
11. Vous devez savoir comment arrêter l'appareil rapidement en cas d'urgence.
12. N'utilisez pas le taille-haie sans ses poignées avant assemblées. Utilisez toujours l'appareil en le tenant des deux mains.
13. Si le taille-haie est équipé d'un déflecteur de déchets, ne le tenez jamais par ce déflecteur.
14. Déconnexion du taille-haie: débranchez l'appareil avant toute manipulation de réglage, de réparation ou de changement d'accessoires, et avant de le ranger.
15. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
16. L'outil ne doit être réparé que par des réparateurs qualifiés. Les réparations et manipulations d'entretien effectuées par des personnes non qualifiées peuvent générer un risque de blessures corporelles ou de détérioration de l'appareil.
17. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant ou son service de réparation agréé, pour des raisons de sécurité.
18. Si les balais en carbone ont besoin d'être changés, le changement doit être effectué

par un réparateur qualifié (les deux balais en carbone doivent toujours être changés en même temps).

19. Gardez le mode d’emploi. Consultez-le fréquemment et utilisez-le pour former les autres personnes devant utiliser l’outil. Si vous prêtez l'outil à quelqu'un, prêtez-lui également le mode d'emploi afin d'éviter tout risque d'utilisation incorrecte et de blessures potentielles.

PRÉSENTATION DU PRODUIT



1

DESCRIPTION (fig. 1-2)

1. Poignée avant
2. Interrupteur de sécurité
3. Gâchette
4. Poignée arrière
5. Capot de protection
6. Détendeur de câble
7. Ouverture
8. Rallonge électrique
9. Lame
10. Protège-lame

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230-240V~50Hz
Puissance	450W
Régime à vide	3800 tr/min
Longueur de coupe	520mm
Poids	2,5kg
LpA (Niveau de pression acoustique)	90,0 dB (A); K_{PA}: 3 dB (A)
LwA (Niveau de puissance acoustique)	100,1 dB(A); K_{wA}: 3 dB(A)
L_{wA} garanti	103 dB(A)
Valeur des vibrations pour la poignée	2,7m/s^2 , k=1,5 m/s^2

Le niveau d'intensité sonore perçu par l'utilisateur peut être supérieur à 85dB(A), rendant nécessaires des mesures de protection.

La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée, et peut servir pour comparer différents outils :

La valeur totale des vibrations indiquée peut également servir pour effectuer une première évaluation de l'exposition.

- **Attention:** l'émission de vibrations durant l'utilisation réelle de l'outil électrique est fonction de la manière dont il est utilisé et peut différer de la valeur totale indiquée.
- **Attention:** Protégez-vous des risques engendrés par les vibrations.

Suggestions: 1) Portez des gants pendant le travail.

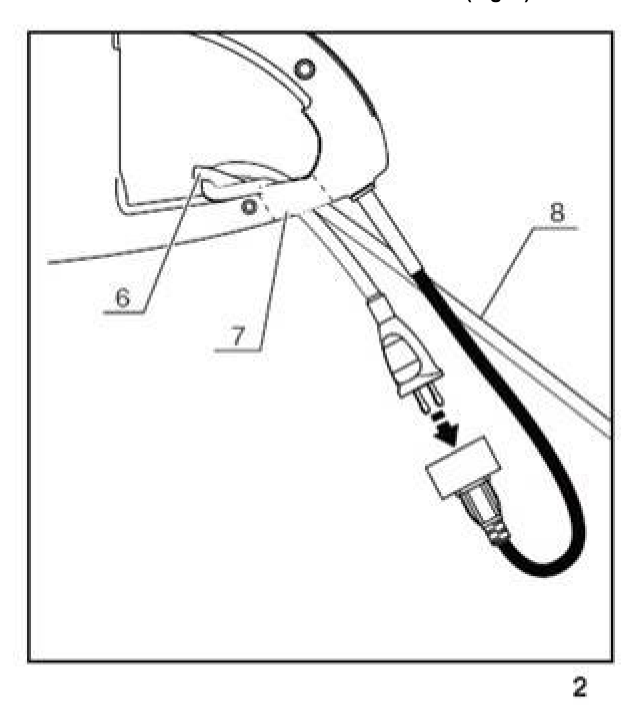
2) Limitez la durée d'utilisation et réduisez la durée d'actionnement de la gâchette.

APPLICATIONS

Couper et sculpter les haies et les buissons

UTILISATION

CONNEXION À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (Fig. 2)



2

Ce produit est équipé d'un détendeur de câble (6) permettant d’éviter que la rallonge électrique ne se débranche involontairement si elle est étirée au cours du travail.

1. Formez une boucle avec l’extrémité de la rallonge électrique.
2. Insérez cette boucle dans l’ouverture (7) située en bas de la poignée arrière et faites-la passer par-dessus le détendeur.
3. Tirez lentement la boucle contre le porte-câble jusqu’à ce qu’elle n’est plus de jeu.
4. Branchez l’outil dans la rallonge électrique.

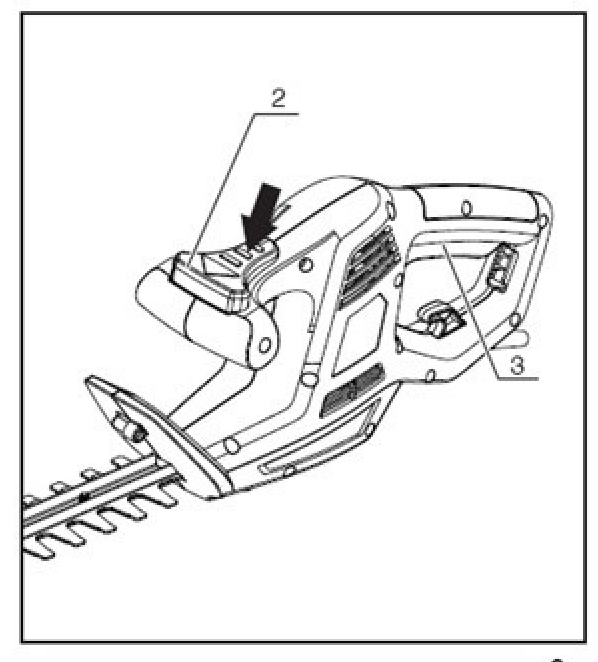
REMARQUE : Si vous n’enlevez pas le jeu excessif de la rallonge électrique, la fiche risque de se défaire de la prise.

TENUE DE L'APPAREIL

Avant de démarrer le taille-haie, mettez-vous debout et vérifiez les points suivants:

1. L'utilisation de vêtements adéquats et d'équipements de protection pour les yeux et les oreilles est indispensable.
2. L'appareil doit être tenu solidement des deux mains: main droite sur la poignée arrière (4), avec le bras légèrement fléchi, et main gauche sur la poignée avant (1), avec le bras tendu.
3. Vous devez rester bien en équilibre et tenir l'appareil de manière à ce que les lames ne soient jamais orientées vers vous.

DÉMARRAGE ET ARRÊT (Fig. 3)



3

1. Pour démarrer l'outil, appuyez en même temps sur l'interrupteur de sécurité (2) et sur la gâchette (3).
2. Pour arrêter l'outil, il suffit de relâcher n'importe lequel des deux.

COUPE

DANGER : Ne coupez en aucun cas à proximité de câbles ou de fils électriques. Si les lames se bloquent sur un câble électrique, NE TOUCHEZ PAS LES LAMES ! ELLES PEUVENT ÊTRE MISES SOUS TENSION ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSES. Continuez de tenir le taille-haie par sa poignée arrière isolante ou posez-le loin de vous d'une manière non dangereuse. Débranchez le câble électrique de l'alimentation électrique avant d’essayer de décoincer les lames du câble électrique. Tout contact de la lame (ou d'autre pièces conductrices du taille-haie) avec des câbles ou des lignes électriques sous tension peut être à l'origine de graves blessures voire de décès par électrocution.

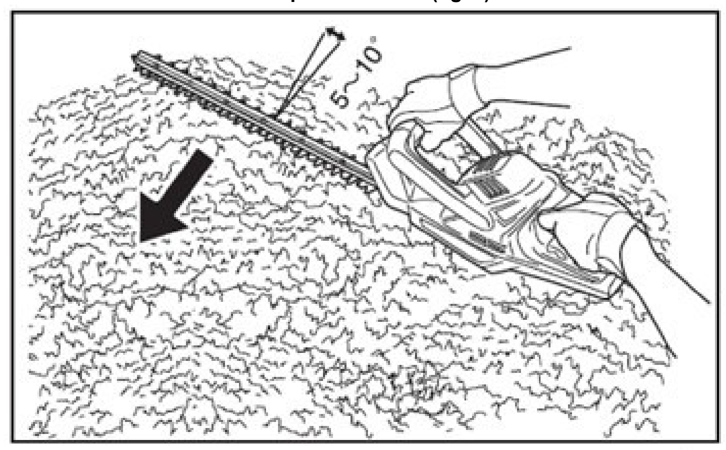
ATTENTION: Gardez toujours les deux mains sur les poignées du taille-haie. Ne tenez jamais les végétaux d'une main et l'appareil de l'autre. Toute utilisation inadéquate du taille-haie peut être à l'origine de graves blessures.

ATTENTION: Nettoyez la zone à tailler avant chaque utilisation. Enlevez tous les objets susceptibles d'être happés par la lame et de causer un risque de décharge électrique ou de blessure grave: fils, lampes, câbles ou bouts de ficelle etc.

ORDRE DE COUPE

Lors de la coupe de jeunes pousses, décrivez de grands mouvements de balayage pour couper directement les tiges avec les lames. N'essayez pas de couper des branches de plus de 10 mm de diamètre, ou si elles sont clairement trop volumineuses pour la lame de l'appareil. Coupez au préalable les grosses branches avec un sécateur, une scie à main ou une cisaille. Si une coupe radicale s'avère nécessaire, coupez en plusieurs fois. Coupez d’abord les côtés de la haie, puis le dessus.

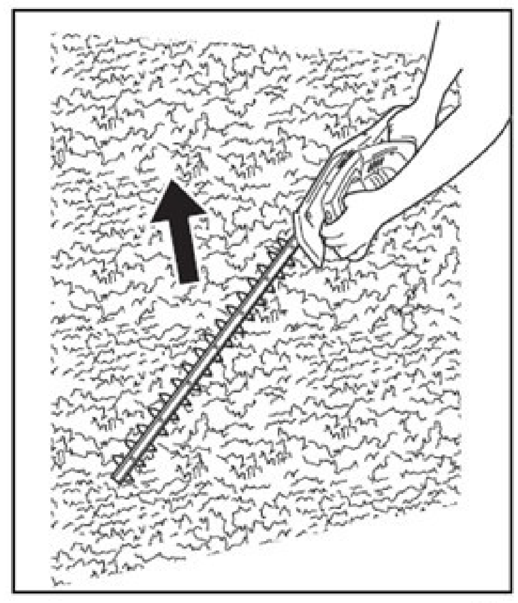
TECHNIQUES DE COUPE Coupe horizontale (fig. 4)



4

Tenez le taille-haie avec la lame inclinée à 5-10° par rapport au végétal: la coupe sera plus facile et mieux réussie.

Coupe verticale (fig. 5)



5

Travaillez du bas vers le haut, la coupe sera plus uniforme.

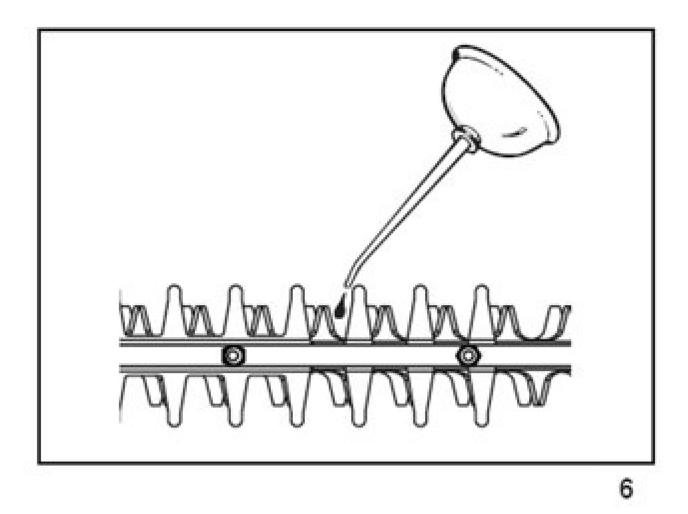
Passez les lames selon un mouvement de rotation allant vers l'extérieur, ainsi les coupures tomberont en dehors de la haie.

ENTRETIEN

ATTENTION: L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identique. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil.

ATTENTION: Débranchez l'appareil et attendez l'arrêt complet des pièces mobiles avant toute manipulation de contrôle, de nettoyage ou de réparation. Ne pas respecter les présentes instructions peut provoquer des blessures corporelles graves et des dommages matériels.

GRAISSAGE DE LA LAME (fig. 6)



6

Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie des lames, lubrifiez-les avant et après chaque utilisation.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'appareil.

2. Placez le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l’huile pour outil de faible viscosité le long du bord de la lame supérieure Si vous avez l'intention d'utiliser le taille-haie pendant longtemps, il est recommandé de regraisser la lame au cours du travail.

REMARQUE : Ne graissez pas le taille-haie pendant qu'il fonctionne.

AFFÛTAGE DE LA LAME

Si l'appareil montre des signes de dysfonctionnement (ex: si les lames se coincent constamment sur les branches) ou s'il commence à moins bien couper, la lame a besoin d'être affûtée.

1. Coupez le moteur, débranchez l’appareil et immobilisez la lame dans un étau.
2. Limez le côté exposé de chaque dent de la lame avec une lime ronde. Veillez à ne pas modifier l'angle d'inclinaison d'origine de chacune des dents.
3. Sortez la lame de l'étau, démarrez l'appareil puis arrêtez-le de manière à exposer cette fois-ci l'autre côté (non affûté) de chaque dent de la lame.
4. Débranchez le taille-haie, puis répétez la procédure avec l'autre côté de chaque dent.

ATTENTION: N'utilisez pas l'appareil avec des lames émoussées ou endommagées. Cela surchargerait l'appareil et donnerait de mauvais résultats.

NETTOYER LE TAILLE-HAIE

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'appareil.
2. Enlevez les déchets du boîtier du taille-haie à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de détergent.

REMARQUE : N’utilisez pas de détergent puissant sur le boîtier en plastique ou sur la poignée, car ceux-ci peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques, par exemple de pin et de citron, et par les solvants, par exemple l’essence.

TRANSPORT ET RANGEMENT

1. Remettez toujours le protège-lame sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Ce faisant, faites attention à ne pas vous blesser avec les dents de la lame.

2. Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de le ranger. Le taille-haie doit être rangé dans un endroit sec, en intérieur, hors de portée des enfants. Veillez à ce qu'il reste éloigné des produits corrosifs, par exemple les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglaçage.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas	Pas d'alimentation.	1. Vérifiez la prise, les fiches et les câbles. 2. Câble endommagé: faites-le réparer par un agent de service. N'essayez pas de raccommoder les câbles avec du ruban adhésif isolant. 3. Bouton endommagé: faites-le réparer par un agent de service.
Mauvaises performances de coupe.	Dents émoussées	Faites aiguiser les lames ou changez-les.
	La vis de fixation de la lame est desserrée.	Resserrez les vis.

PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

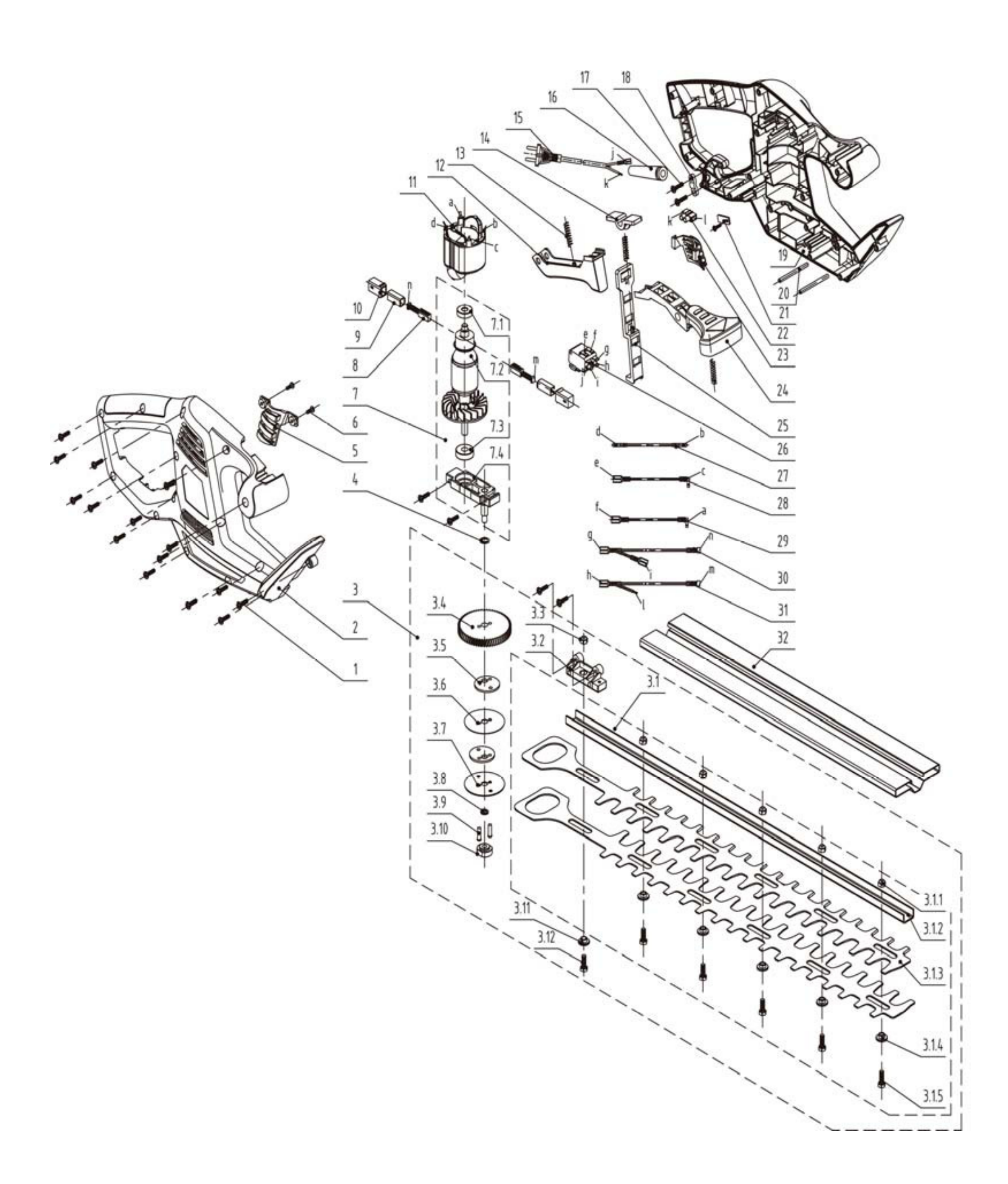


Ce produit porte le symbole ci-contre indiquant qu'il doit faire l'objet d'une mise au rebut séparée, car il s'agit d'un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE). Cela signifie que la mise au rebut de ce produit doit être conforme aux exigences de la directive européenne 2012/19/CE afin de réduire son impact préjudiciable à l’environnement.

Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou régionales.

Les produits électroniques qui ne sont pas collectés et triés séparément peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine à cause de la présence de substances nocives.

.



17
18
16
15
14
13
12
11
a
d
b
c
j
k
k
l
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
n
m
7.1
7.2
7.3
7.4
e
f
g
h
i
3.1
3.2
3.3
3.4
3.5
3.6
3.7
3.8
3.9
3.10
3.11
3.12
3.1.1
3.1.2
3.1.3
3.1.4
3.1.5

Déclaration de Conformité CE

Nous
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
Déclarons que le produit désigné ci-dessous :
Taille-haie électrique 450W
Modèle : YT5309
Lot n° :

Satisfait aux exigences des directives du Conseil :
2006/42/CE ----- Directive machines
2004/108/CE ----- Directive champs électromagnétiques
2000/14/EC & 2005/88/EC -----Directive sur le bruit à l'extérieur, Niveau de puissance acoustique mesuré 100.1 dB (A), Niveau de puissance acoustique garanti 103dB(A).
2011/65/UE ----- Directive RoHS

et est conforme aux normes :
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2013
EN 62321:2009

Fonction du signataire : Directeur des achats internationaux ADEO SERVICES

Date: 2014-07-01 Bruno POTTIE

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 14